



Original Instructions
Directives originales
Instrucciones originales

PowerSharp® is a system that includes the PowerSharp® chain, the PowerSharp® guide bar, and the PowerSharp® bar-mount sharpener. Together, they work to make sharpening simple and easy.

PowerSharp® est un système qui inclut la chaîne PowerSharp®, le guide-chaîne PowerSharp® et l'affûteuse à montage sur barre PowerSharp®. Ces composants travaillent ensemble pour faciliter l'affûtage.

PowerSharp® es un sistema que incluye la cadena PowerSharp®, la barra guía PowerSharp® y el afilador de montaje en barra PowerSharp®. Juntos, funcionan para lograr un afilado simple y fácil.

F/N 539421 Rev. AC 03/12

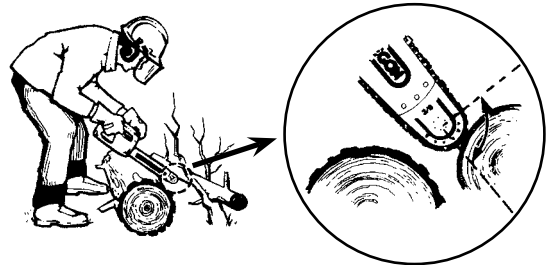
	FOLLOW ALL INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS SHEET AND THOSE IN YOUR CHAIN SAW OPERATOR'S MANUAL.	SUIVEZ TOUTES LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN FIGURANT SUR CETTE FEUILLE AINSI QUE DANS VOTRE GUIDE D'UTILISATION.	SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO QUE FIGURAN EN ESTA HOJA Y EN EL MANUAL DEL OPERADOR DE LA MOTOSIERRA.
	WEAR APPROVED EYE, EAR, HEAD, AND FACE PROTECTION.	PORTEZ DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION APPROUVÉ POUR LES YEUX, LES OREILLES, LA TÊTE ET LE VISAGE.	UTILICE PROTECCIÓN OCULAR, AUDITIVA, PARA LA CABAZA Y PARA EL ROSTRO APROBADA.
	ALWAYS WEAR PROTECTIVE CLOTHING AND GLOVES WHEN USING THE SHARPENER.	PORTEZ TOUJOURS DES GANTS ET DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS DE PROTECTION LORS DE L'UTILISATION DE CETTE AFFÛTEUSE.	USE SIEMPRE VESTIMENTA DE PROTECCIÓN Y GUANTES CUANDO UTILICE EL AFILADOR.
	DO NOT PRESS THE TREADED FOOT WITH YOUR HANDS, YOUR FEET, OR AGAINST THE GROUND AS THAT WILL BRING THE CUTTING CHAIN TOO CLOSE TO YOUR HANDS, ARMS, LEGS OR FEET AND COULD RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.	N'APPUYEZ PAS SUR LE PIED FILETÉ À L'AIDE DE VOS MAINS OU VOS PIEDS OU ENCORE CONTRE LE SOL CAR CELA DÉPLACERA LA CHAÎNE COUPANTE TROP PRÈS DE VOS MAINS, VOS BRAS, VOS JAMBES OU VOS PIEDS ET POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.	NO PRESIONE EL PIE ROSCADO CON LAS MANOS O LOS PIES NI CONTRA EL SUELO, PORQUE ESO PONDRÁ LA CADENA DE CORTÉ MUY CERCA DE SUS MANOS, BRAZOS, PIERNAS O PIES Y PUEDE PRODUCIR LESIONES GRAVES.

WARNING: IMPROPER USE OR MAINTENANCE OF SAW CHAIN CAN INCREASE RISK OF LOSS OF CONTROL OF THE CHAIN SAW CAUSING SERIOUS INJURY TO THE OPERATOR OR BYSTANDERS. FOLLOW ALL MAINTENANCE INSTRUCTIONS AND SAFETY PRECAUTIONS FOR THESE PRODUCTS.	AVERTISSEMENT : UN USAGE OU UN ENTRETIEN INADÉQUAT DE LA SCIE À CHAÎNE AUGMENTE LES RISQUES DE PERTE DE CONTRÔLE DE LA SCIE, CE QUI PEUT OCCASIONNER DES BLESSURES GRAVES À L'UTILISATEUR OU AUX PERSONNES À PROXIMITÉ. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE CES PRODUITS ET APPLIQUEZ LES MESURES DE SÉCURITÉ INDiquÉES.	ADVERTENCIA: EL USO O MANTENIMIENTO INADECUADOS DE LA CADENA DE LA MOTOSIERRA PUEDEN AUMENTAR EL RIESGO DE PÉRDIDA DE CONTROL DE LA MOTOSIERRA, LO QUE CAUSARÍA LESIONES GRAVES AL OPERADOR O LOS TRANSEÚNTES. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE ESTOS PRODUCTOS.
--	---	--

CHAIN SAW SAFETY

GUARD AGAINST THE DANGER OF CHAIN SAW KICKBACK
Kickback is an extremely fast, backward and/or upward motion of the chain saw occurring when the saw chain near the nose or top area of the guide bar contacts any object, or when the wood closes in and pinches the guide bar.

- All saw chain can kick back.
- Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw which can result in serious personal injury to saw operator or to bystanders.
- Avoid contact of the upper quadrant of the guide bar nose with any object.



The saw chain in this package is low kickback saw chain. It met the reduced kickback requirements of ANSI B175.1 when tested on a representative sample of chain saws. Type C low-kickback saw chain meets the kickback performance requirements of CSA Standard Z62.3. To learn more about chain saw safety read your saw operator's manual or our Maintenance and Safety Manual, available by request from:

OREGON® | BLOUNT, INC.
Advertising Department | PO Box 22127, Portland, OR 97269 - 2127 U.S.A. | oregonproducts.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE LA SCIE À CHAÎNE

SOYEZ PRUDENT FACE AUX RISQUES DE REBONDS DE LA SCIE À CHAÎNE
Par rebond, on entend un mouvement extrêmement rapide de la scie à chaîne vers l'arrière ou le haut, qui se produit lorsque le bout ou la partie supérieure du guide-chaîne entre en contact avec tout objet ou lorsque le bois se resserre et coince le guide-chaîne dans l'entaille.

- Toutes les scies à chaîne peuvent produire des rebonds.
- Les rebonds peuvent entraîner une perte de contrôle dangereuse de la scie à chaîne et occasionner de graves blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.
- Évitez tout contact de la partie supérieure du nez du guide-chaîne avec un objet quelconque.

Cette chaîne produit un rebond réduit. La chaîne répond aux exigences de réduction du rebond de ANSI B175.1 tel que testée sur un échantillon représentatif de scies à chaîne. La chaîne coupante à rebond réduit de type C satisfait les exigences de performance relatives au rebond de la norme ACNOR Z62.3. Pour en savoir davantage au sujet des consignes de sécurité pour l'utilisation de la scie à chaîne, lisez le manuel d'utilisation de votre scie à chaîne ou notre manuel sur l'entretien et les consignes de sécurité, disponible sur demande à l'adresse suivante :

OREGON® | BLOUNT, INC.
Advertising Department | PO Box 22127, Portland, OR 97269 - 2127 États-Unis | oregonproducts.com

SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA

PROTECCIÓN CONTRA EL PELIGRO DE CONTRAGOLPE DE LA MOTOSIERRA
El contragolpe es un movimiento extremadamente rápido, hacia atrás y/o hacia arriba de la cadena para motosierra que ocurre cuando la porción de la cadena para motosierra cerca de la punta o el área superior de la barra guía entra en contacto con cualquier objeto o cuando la madera se cierra y aprieta la barra guía.

- Todas las cadenas para motosierras pueden presentar contragolpes.
- El contragolpe puede ser la causa de pérdidas de control graves de la motosierra, lo que podría causar lesiones personales graves al operador o los transeúntes.
- Evite el contacto del cuadrante superior de la punta de la barra guía con cualquier objeto.

La cadena de motosierra incluida en este paquete es de bajo rebote. Este producto cumplió con los requisitos de reducción de rebote de la norma ANSI B175.1 al ser ensayada en una muestra representativa de motosierras. La cadena de motosierra con reducción de rebote tipo C cumple los requerimientos de rendimiento de rebote de la norma CSA Z62.3. Para obtener más información sobre la seguridad de las motosierras, lea su manual del operador o nuestro Manual de mantenimiento y seguridad, disponible mediante pedido en:

OREGON® | BLOUNT, INC.
Advertising Department | PO Box 22127, Portland, OR 97269 - 2127 EE. UU. | oregonproducts.com

Read and Follow All Instructions in this Sheet and in your Chain Saw Operator's Manual NEVER • attempt to operate a chain saw without first receiving qualified operating and maintenance instructions • let the tip of the bar and chain contact other objects while the chain is moving • cut with loose or dull chain • cut in unsteady positions (off-balance, outstretched arms, one handed, over-reaching, on a ladder, or in a tree) ALWAYS • read the chain saw operator's manual • maintain this saw chain strictly according to the directions on this instruction sheet • wear leather gloves, approved eye, ear, head, and face protection • use both hands and a firm grip • run the engine at full speed while cutting • use low-kickback chain and reduced kickback bars	Lisez et observez toutes les directives figurant sur cette feuille et dans votre guide d'utilisation de la scie à chaîne NE JAMAIS • tenter d'utiliser la scie à chaîne sans avoir reçu au préalable les instructions d'utilisation et d'entretien appropriées • laisser le bout de la chaîne et du guide toucher un objet quelconque pendant que la chaîne est en mouvement • couper du bois si la chaîne est détachée ou émoussée • couper du bois si vous êtes dans une position instable (en déséquilibre, les bras complètement tendus, d'une main, en tendant les bras trop loin, sur une échelle ou dans un arbre) TOUJOURS • lire le manuel d'utilisation de la scie à chaîne • entretenir rigoureusement la scie à chaîne conformément aux instructions du présent feuillet • porter des gants de cuir, des lunettes de protection, un serre-tête antibruit, un casque et un masque approuvés • utiliser les deux mains pour assurer une prise ferme • régler le moteur à sa puissance maximale pendant la coupe • utiliser une chaîne et des guides à rebonds réduits	Lea y siga todas las instrucciones incluidas en esta hoja y en el manual del operador de la motosierra NUNCA • intente operar una motosierra sin recibir primero instrucciones de operación y mantenimiento calificadas • deje que la punta de la barra y la cadena entren en contacto con otros objetos mientras la cadena está en movimiento • corte con una cadena floja o sin filo • corte en posiciones inestables (sin equilibrio, con los brazos extendidos, con una sola mano, más allá de su alcance, arriba de una escalera o de un árbol) NUNCA • lea el manual del operador de la motosierra • dé mantenimiento a la cadena para motosierra estrictamente de acuerdo con las instrucciones de esta hoja de instrucciones • use guantes de cuero y protección ocular, auditiva, para la cabeza y para el rostro aprobada • use ambas manos y sujete con firmeza • haga funcionar el motor a velocidad máxima mientras corta • use cadenas de bajo contragolpe y barras de contragolpe reducido
---	---	---

LIMITED WARRANTY

Oregon®, Blount, Inc. warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for as long as they are owned by the original retail purchaser. If you like our products, please tell your friends. If you are not satisfied with our products, for any reason, please tell us. Oregon® wants to provide you with products that perform to your full satisfaction. We welcome you to contact us as shown below.

LIABILITY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO REPLACEMENT PARTS, AT THE OPTION OF YOUR OREGON® DISTRIBUTOR AND OREGON®. PLEASE CONTACT YOUR OREGON DISTRIBUTOR OR US DIRECTLY. OREGON® PRODUCTS ARE NOT WARRANTED AGAINST NORMAL WEAR AND TEAR, USER ABUSE, IMPROPER MAINTENANCE OR IMPROPER REPAIR.

REPLACEMENT OF DEFECTIVE PRODUCT IS THE EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY AND ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTY. THE REPLACEMENT WILL BE UNDERTAKEN AS SOON AS REASONABLY POSSIBLE AFTER RECEIPT OF THE DEFECTIVE PRODUCT.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO THIS PRODUCT IS LIMITED TO THE DURATION AND SCOPE OF THIS EXPRESS WARRANTY. OREGON® SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES THE ORIGINAL OWNER SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

To contact us in the U.S.A. regarding Forestry products (cutting chain, guide bars, sprockets, and accessories for chain saws and mechanical timber harvesters), we welcome your calls between the hours of 7:30 a.m. and 4:00 p.m. (Pacific Time) Monday through Friday at 800-223-5168, or you can write to: Technical Services Department, Oregon®, Blount, Inc., P.O. Box 22127, Portland, Oregon 97269-2127, or you can contact us by visiting our website at oregonproducts.com and using the "Technical Information" or "Technical Services" links.

OREGON® SAW CHAIN MAY BE MADE UNDER ONE OR MORE OF THE FOLLOWING PATENT NUMBERS:
5,651,938; 5,666,871; 5,740,715; 5,772,957; 5,974,933; 6,003,423; 6,223,640; 6,748,840; 7,293,491B2 & RE37,288. Patent Pending.

USE OREGON® LOW-KICK CHAIN & REDUCED KICKBACK BARS.

© 2012 Oregon®, Blount, Inc. Oregon® and PowerSharp® are registered trademarks of Blount, Inc. All rights reserved.

BLOUNT, INC.
Portland, OR 97222-4679, U.S.A.
oregonproducts.com
(800) 223-5168

PowerSharp® Complies to the following European Directives:
PowerSharp® se conforme aux directives européennes suivantes :
PowerSharp® cumple con las siguientes directivas europeas:
2006/42/EC: (2006) ISO 12100-1,-2: (2009)

GARANTIE LIMITÉE

Oregon®, Blount, Inc. garantit que ses produits sont libres de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant toute la durée de possession de ces produits par l'acheteur au détail original.

Si vous aimez nos produits, veuillez en parler à vos amis. Si vous n'êtes pas satisfait de nos produits, pour toute raison, veuillez nous en parler. Oregon® désire vous procurer des produits offrant une performance qui vous satisfait entièrement. Nous vous invitons à communiquer avec nous tel que décrit plus bas.

LA RESPONSABILITÉ EN VERTU DE CETTE GARANTIE EST LIMITÉE AUX PIÈCES DE RECHANGE, À LA DISCRÉTION DE VOTRE DISTRIBUTEUR OREGON® ET OREGON®. VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE DISTRIBUTEUR OREGON® OU DIRECTEMENT AVEC NOUS. LES PRODUITS OREGON® NE SONT PAS GARANTIS CONTRE L'USURE NORMALE, UNE UTILISATION ABUSIVE DE L'UTILISATEUR, UNE RÉPARATION OU UN ENTRETIEN INADÉQUATS.

LE REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONSTITUE VOTRE SEUL RECOURS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE. LE REMPLACEMENT SERA FAIT DÈS QUE POSSIBLE, APRÈS LA RÉCEPTION DU PRODUIT DÉFECTUEUX.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À UN USAGE SPÉCIFIQUE DU PRODUIT SE LIMITE À LA DURÉE ET À LA PORTÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. OREGON® N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT AUCUNE LIMITATION QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU REJETTENT L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS. IL SE PEUT DONC QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS. CETTE GARANTIE PROCURE À L'ACHETEUR D'ORIGINE, DES DROITS SPÉCIFIQUES RECONNUS PAR LA LOI. IL SE PEUT QUE VOUS BÉNÉFICIEZ D'AUTRES DROITS PROPRES À CHAQUE ÉTAT.

Pour communiquer avec nous aux États-Unis relativement aux produits de foresterie (chaînes coupantes, guide-chaînes, pignons et accessoires de scies à chaînes et d'abatteuses-tronçonneuses mécaniques), nous vous invitons à nous téléphoner du lundi au vendredi entre 7h30 et 16h00 (Heure normale du Pacifique) au 800-223-5168, ou à nous écrire à : Technical Services Department, Oregon®, Blount, Inc., P.O. Box 22127, Portland, Oregon 97269-2127, ou vous pouvez communiquer avec nous en vous rendant sur notre site Web à oregonproducts.com et en utilisant les liens « Renseignements techniques » ou « Services techniques ».

LES CHAÎNES DE SCIE OREGON® SONT FABRIQUÉES EN VERTU D'UN OU PLUSIEURS DES BREVETS SUIVANTS :
5,651,938; 5,666,871; 5,740,715; 5,772,957; 5,974,933; 6,003,423; 6,223,640; 6,748,840; 7,293,491B2 & RE37,288. Brevet en instance.

UTILISEZ LES CHAÎNES COUPANTES ET LES GUIDES-CHAÎNES À REBOND RÉDUIT DE OREGON®.

© 2011 Oregon®, Blount, Inc. OREGON® et PowerSharp® sont des marques déposées de Blount, Inc. Tous droits réservés.

LIMITACIÓN DE GARANTÍA

Oregon®, Blount, Inc., garantiza que sus productos no presentarán defectos de materiales y de fabricación durante todo el período que estén en propiedad del comprador minorista original.

Si le gustan nuestros productos, recomiéndelos a sus amigos. Si por alguna razón no se encuentra conforme con nuestros productos, le rogamos que se comunique con nosotros. Oregon® desea brindarle productos con rendimiento totalmente satisfactorio. No dude en comunicarse con nosotros, siguiendo las instrucciones a continuación.

LA RESPONSABILIDAD EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA A PIEZAS DE REPUESTO, A OPCIÓN DE SU DISTRIBUIDOR DE OREGON® Y DE OREGON®. PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR DE OREGON® O DIRECTAMENTE CON NOSOTROS. LOS PRODUCTOS DE OREGON® NO ESTÁN GARANTIZADOS CONTRA DESGASTE NORMAL, USO INDEBIDO DEL USUARIO Y MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INADECUADOS.

EL REEMPLAZO DE PRODUCTOS DEFECTUOSOS ES EL ÚNICO RECURSO DISPONIBLE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA Y DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA APPLICABLE. EL REEMPLAZO SE EFECTUARÁ TAN PRONTO COMO RESULTE RAZONABLEMENTE POSIBLE DESPUÉS DE LA RECEPCIÓN DEL PRODUCTO DEFECTUOSO.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR APPLICABLE A ESTE PRODUCTO SE LIMITARÁ A LA DURACIÓN Y AL ALCANCE DE ESTA GARANTÍA EXPRESA. OREGON® NO ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD POR NINGÚN TIPO DE DAÑO IMPREVISTO O EMERGENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN ESTABLECER LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA O NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS EMERGENTES. POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN MENCIONADA QUIZÁS NO SE APLIQUE A USTED. ESTA GARANTÍA PROPORCIONA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS AL PROPIETARIO ORIGINAL DEL PRODUCTO, QUIEN PODRÁ TENER ADÉMÁS OTROS DERECHOS, QUE VARIAN SEGÚN EL ESTADO.

Para ponerse en contacto con nosotros dentro de EE. UU., en relación con productos para actividades forestales (cadenas de corte, barras guía, piñones y accesorios para motosierras y máquinas cosechadoras de madera mecánicas, llámenos de 7:30 a. m. a 4:00 p. m. (Hora del Pacífico), de lunes a viernes al 800-223-5168, o escribanos a: Technical Services Department, Oregon®, Blount, Inc., P.O. Box 22127, Portland, Oregon 97269-2127. También puede comunicarse con nosotros visitando nuestro sitio de Internet oregonproducts.com y utilizando los vínculos "Technical Information" (Información técnica) o "Technical Services" (Servicios técnicos).

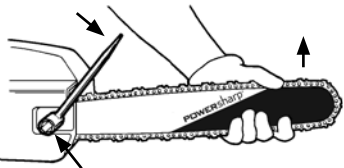
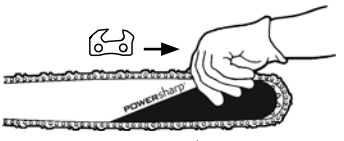
LAS CADENAS DE MOTOSIERRAS DE OREGON® SE PUEDEN FABRICAR BAJO UNA O MÁS DE LAS SIGUIENTES PATENTES:
5,651,938; 5,666,871; 5,740,715; 5,772,957; 5,974,933; 6,003,423; 6,223,640; 6,748,840; 7,293,491B2 y RE37,288. Patente en trámite.

USE LAS CADENAS Y BARRAS CON REDUCCIÓN DE REBOTE DE OREGON®.

© 2011 Oregon®, Blount, Inc. OREGON® y PowerSharp® son marcas registradas de Blount, Inc. Todos los derechos reservados.

⚠ WARNING:	⚠ AVERTISSEMENT :	⚠ ADVERTENCIA:
THERE IS RISK OF SERIOUS PERSONAL INJURY TO THE SAW OPERATOR DUE TO THE CHAIN JUMPING OFF THE GUIDE BAR IF THE SAW CHAIN IS NOT INSTALLED AND TENSIONED PROPERLY. FOLLOW ALL INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS SHEET AND THOSE IN YOUR CHAIN SAW OPERATOR'S MANUAL.	SI LA CHAÎNE N'EST PAS BIEN INSTALLÉE OU TENDUE, L'UTILISATEUR DE LA SCIE RISQUE DE SE BLESSER GRAVEMENT, CAR LA CHAÎNE PEUT DÉVIER DU GUIDE-CHAÎNE. SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN INSCRITES ICI AINSI QUE CELLES DANS LE GUIDE D'UTILISATION DE LA SCIE À CHAÎNE.	EXISTE RIESGO DE LESIONES PERSONALES GRAVES PARA EL OPERADOR DE LA MOTOSIERRA DEBIDO A QUE ÉSTA SALTARÁ Y SE SOLTARÁ DE LA BARRA GUÍA SI NO ESTÁ INSTALADA Y TENSADA DE MANERA CORRECTA. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO EN ESTA HOJA Y LAS QUE APARECEN EN EL MANUAL DEL OPERADOR DE LA MOTOSIERRA.

BAR & CHAIN MOUNTING INSTRUCTIONS – Non Intenz® Bars Only

- WARNING!** Saw motor must be off!
- AVERTISSEMENT!** Le moteur de la scie doit être éteint.
- ¡ADVERTENCIA!** El motor de la sierra debe estar apagado.
- 
- FIG. A
- 
- FIG. B
- IMPORTANT:** Standard PowerSharp® bars may not work on saws equipped for Intenz® bars. Before replacing an Intenz® bar with a standard PowerSharp® guide bar, check that your saw has a tensioning mechanism on the saw (see your saw operators manual). Wear gloves. With the chain saw off and cool, remove the old bar and chain. Install your new bar and chain as follows:
- Place the guide bar on the mounting studs.
 - Loop the new chain onto the drive sprocket with teeth cutting edges facing **away from the drive sprocket** along top edge of the guide bar.
 - Feed the chain into the groove of the bar and slide the bar away from the motor to remove slack from the chain. Adjust the position of the bar adjusting pin until it engages the hole in the bar.
 - Replace the drive sprocket cover with the nuts and finger tighten.
- IMPORTANT:** The saw chain must be properly tensioned before using. See Tensioning Instructions below.
- * To even bar wear and maximize bar life, invert the bar occasionally.**

TENSIONING INSTRUCTIONS – Non Intenz® Bars Only

- With the bar-mounting nuts only finger tight, hold up the nose of the bar (FIG. A) and tighten the bar adjusting screw. (The location of the adjusting screw varies. See your saw operator's manual.)
 - Tighten the bar-mounting nuts securely.
- Chain tension is correct when, with some effort, with a gloved hand you are able to pull the chain smoothly around the bar. The chain should touch the underside of the bar rail (FIG. B).**
- During early life use, run the chain around the guide bar, not cutting for a minute or two (for gasoline-powered saws, run at slow speed), making sure the chain is getting a good supply of oil. Stop the motor and check the chain tension. If it has loosened, readjust.
- After a short period of use, allow the chain to cool and once again recheck the tension. Watch tension carefully for the first half-hour and periodically throughout the life of the chain, readjusting as required when the chain and bar are cool to the touch. Never tighten chain when it is hot.
- Lubricate your chain properly with good quality bar and chain lubricant. Make certain the chain is getting an adequate supply of oil – oil should be thrown from the nose of the bar when running, but not in the cut. For gasoline-powered saws, you should use a full tank of oil for each tank of fuel.
- When cutting under very cold conditions, bar and chain oil may be diluted with up to 25-percent kerosene or diesel fuel to ensure an adequate flow of oil.

USING THE BAR-MOUNT SHARPENER

- The PowerSharp® bar-mount sharpener requires the installation of a genuine PowerSharp® sharpening stone prior to first use. The stone is packaged with PowerSharp® chain and should be replaced with every new chain.
- IMPORTANT:** The PowerSharp® bar-mount sharpener is for use ONLY with PowerSharp® chain. NEVER attempt to sharpen other chain with the bar-mount sharpener. Damage to the chain and sharpener will occur.
- IMPORTANT:** PowerSharp® chain uses unique top-sharpening cutters and can only be sharpened with a genuine PowerSharp® bar-mount sharpener.
- ⚠ **WARNING: ALWAYS WEAR PROTECTIVE CLOTHING, GLOVES, AND EYE PROTECTION WHEN USING THE SHARPENER.**

INSTALL THE SHARPENING STONE

Unlatch the bar-mount sharpener cover by pulling up on the tip portion of the latch. Open the bar-mount sharpener cover (Fig. C) and insert the stone into the mounting slot as shown (Fig. D). Ensure that the stone is completely seated to prevent loss during operation.

ATTACH THE BAR-MOUNT SHARPENER TO THE BAR

- IMPORTANT:** Always position arrow on bar-mount sharpener facing up.
- ⚠ **WARNING: NEVER ATTACH OR REMOVE THE BAR-MOUNT SHARPENER WITH THE CHAIN SAW MOTOR RUNNING.**
- ⚠ **CAUTION: Always wear gloves when installing or removing the bar-mount sharpener and take care not to pinch fingers when closing the sharpener cover.**
- Clean debris from the surface of the bar and the sharpener bar mounting area.
 - Unlatch and open the cover of the bar-mount sharpener.
 - With cover open and motor off, slide the two steel guide pins through the guide holes in the bar (Fig. E) until the sharpener is flush against the bar.
 - Close the cover until the longest pin is slightly protruding above the cover.
 - Securely latch the cover by pushing the tip of the latch towards the sharpener cover until the latch clicks into position and is flush with the cover (Fig. F).
- ⚠ **WARNING: WHEN THE SHARPENER IS ASSEMBLED ON THE BAR, THE LONGEST PIN MUST BE VISIBLE ABOVE THE LATCH AND THE LATCH MUST CLICK INTO PLACE. IF NOT, DO NOT USE THE SHARPENER. DO NOT USE THE SHARPENER IF ANY COMPONENT IS BROKEN. SERIOUS PERSONAL INJURY COULD RESULT.**

SHARPENING THE CHAIN

- Select a location that provides good footing and a solid surface to push against.
 - With the saw at full throttle, lightly press the treaded foot of the bar-mount sharpener against a firm surface that is between knee to waist high for 3-5 seconds (Fig G). Sparks will be visible when the cutters are in contact with the sharpening stone.
- ⚠ **CAUTION: Sharpening with the PowerSharp® system produces low energy sparks.**
- ⚠ **WARNING: POWERSHARP® SHOULD NOT BE USED IN THE PRESENCE OF EXPOSED, EXTREMELY FLAMMABLE MATERIALS SUCH AS GASOLINE AND ACETYLENE.**
- ⚠ **WARNING: BEFORE ENGAGING POWERSHARP®, REMOVE ALL RESIDUAL GASOLINE FROM THE CHAIN SAW, BAR, AND CHAIN.**
- ⚠ **WARNING: DO NOT PRESS THE TREADED FOOT WITH YOUR HANDS, YOUR FEET, OR AGAINST THE GROUND AS THAT WILL BRING THE CUTTING CHAIN TOO CLOSE TO YOUR HANDS, ARMS, LEGS OR FEET AND COULD RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.**
- ⚠ **WARNING: DO NOT PRESS THE TREADED FOOT AGAINST OBJECTS THAT ARE ABOVE YOUR SHOULDERS OR BELOW YOUR KNEES.**
- IMPORTANT:** DO NOT APPLY TOO MUCH FORCE WHEN SHARPENING. Excessive force can reduce the performance of the sharpening stone.
- IMPORTANT:** It is normal to see a small amount of sparks and smoke emerging from the bar-mount sharpener during sharpening as the cutters contact the stone and friction heats the bar and chain oil. If excessive amounts of either sparks or smoke is present, immediately reduce the pressure being applied to the sharpener.
- IMPORTANT:** After 5 or more chains the sparks may increase. If the volume of sparks exiting the bar-mount sharpener increases significantly, the bar-mount sharpener needs to be replaced.

REMOVE THE BAR-MOUNT SHARPENER

- ⚠ **WARNING: NEVER REMOVE THE BAR-MOUNT SHARPENER WITH THE MOTOR RUNNING.**
- ⚠ **CAUTION: NEVER cut with the bar-mount sharpener installed.**
- ⚠ **CAUTION: Use caution when removing the sharpener: the bar and chain may be hot due to the friction generated during sharpening.**
- After sharpening, turn the saw off.
 - Remove the bar-mount sharpener by unlatching and opening the cover and removing from the guide bar.
 - Close and latch the cover to prevent accidental overextension of the hinge, which could damage the bar-mount sharpener.
 - Make a test cut to determine if the chain has been sufficiently sharpened. If not, repeat the sharpening procedure until the chain is sufficiently sharp.

HOW TO TELL WHEN TO REPLACE THE CHAIN AND STONE

The chain and stone are meant to be a matched pair.

Replace BOTH when:

- there is a sudden drop in the amount of sparks generated when attempting to sharpen the chain. The stone is worn out.
- the cutting speed of the chain is unsatisfactorily slow and repeated sharpenings do not improve the cutting speed. The chain is worn out.



FIG. G

ASSEMBLAGE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE – Pour les guides autres que ceux de marque Intenz®

- IMPORTANT :** Les barres PowerSharp® standard peuvent ne pas fonctionner avec des scies destinées à recevoir des barres Intenz®. Avant de remplacer la barre Intenz® par un guide-chaîne PowerSharp® standard, vérifiez si votre scie est dotée d'un mécanisme de mise sous tension fixé à votre scie (consultez le manuel de l'opérateur de votre scie). Portez des gants. Une fois la scie éteinte et refroidie, retirez le guide et la chaîne usés, puis installez le nouveau guide et la nouvelle chaîne selon les étapes suivantes :
- Placez le guide-chaîne sur les goujons de fixation.
 - Insérez la nouvelle chaîne dans le pignon d'entraînement de façon à ce que les rebords dentés soient à **l'opposé du pignon d'entraînement**, le long du rebord supérieur du guide-chaîne.
 - Faites passer la chaîne dans la rainure du guide et tirez le guide en l'éloignant du moteur pour tendre la chaîne. Ajustez la position de la tige de réglage du guide jusqu'à ce qu'elle s'engage dans le trou du guide.
 - Remplacez le couvercle du pignon d'entraînement à l'aide des écrous et resserrez-le à la main.
- IMPORTANT :** La chaîne doit être tendue de manière adéquate avant toute utilisation. Consultez les instructions de tensionnage ci-après.
- * Pour assurer l'usure uniforme du guide et prolonger sa durée d'utilisation, changez-le de côté de temps à autre.**

INSTRUCTIONS DE TENSIONNAGE – Pour les guides autres que ceux de marque Intenz®

- Serrez à la main les écrous de montage du guide; tenez le nez du guide (FIG. A) et serrez la vis de réglage. (L'emplacement de la vis de réglage varie. Consultez le manuel d'utilisation de la scie à chaîne.)
 - Serrez fermement les écrous de montage du guide.
- La tension de la chaîne est bien ajustée lorsque vous pouvez, d'une main (mais en portant un gant), déplacer la chaîne le long du guide-chaîne. La chaîne doit toucher la partie inférieure de la glissière du guide (FIG. B).**
- Pour les premières utilisations, faites tourner la chaîne durant une à deux minutes sans couper quoi que ce soit (si la scie fonctionne à l'essence, faites-la fonctionner à vitesse lente) afin de vous assurer que la chaîne est bien lubrifiée. Arrêtez le moteur et vérifiez la tension de la chaîne. Si elle est mal tendue, rajustez-la.
- Après une courte période d'utilisation, laissez la chaîne refroidir et revérifiez la tension. Surveillez la tension constamment durant la première demi-heure; faites-le périodiquement ensuite. Rajustez la chaîne au besoin. Laissez la chaîne et le guide refroidir avant d'y toucher. Ne tentez jamais de régler la tension d'une chaîne encore chaude.
- Lubrifiez adéquatement la chaîne à l'aide de lubrifiant à guide-chaîne/chaîne de bonne qualité. Assurez-vous que la chaîne reçoit suffisamment d'huile – lorsque la scie fonctionne, mais non lors de la coupe, l'huile devrait glider du nez du guide-chaîne.
- Les scies à essence devraient consommer un réservoir d'huile complet pour chaque réservoir d'essence.
- Lorsque vous utilisez la scie dans des conditions très froides, diluez l'huile pour le guide et la chaîne en y ajoutant un quart de volume de kérosène ou de carburant diesel afin d'assurer la fluidité de l'huile.

UTILISATION DE L’AFFÛTEUSE À MONTAGE SUR LE GUIDE-CHAÎNE

- Avant d'utiliser l'affûteuse à montage PowerSharp®, une pierre d'affûtage naturelle PowerSharp® doit être installée. La pierre est fournie avec la chaîne PowerSharp® et devrait être remplacée lorsque vous posez une nouvelle chaîne.
- IMPORTANT :** Utilisez UNIQUEMENT l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne PowerSharp® pour aiguiser des chaînes PowerSharp®. NE tentez JAMAIS d'aiguiser un autre type de chaîne avec l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne. Si vous le faites, vous endommageriez la chaîne et l'affûteuse.
- IMPORTANT :** Les chaînes PowerSharp® utilisent des couteaux d'affûtage uniques et de qualité supérieure et ne peuvent être aiguïsées qu'avec une pierre à affûter naturelle PowerSharp®.
- ⚠ **AVERTISSEMENT : PORTEZ TOUJOURS DES VÊTEMENTS SÉCURITAIRES, DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES GANTS LORSQUE VOUS UTILISEZ L’AFFÛTEUSE.**

INSTALLATION DE LA PIERRE D’AFFÛTAGE

Soulevez le loquet du couvercle de l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne. Ouvrez le couvercle de l'affûteuse (Fig. C) et insérez la pierre dans l'espace prévu à cette fin, tel qu'il est illustré dans la figure D. Assurez-vous que la pierre est bien enfoncée afin d'éviter les altérations durant son utilisation.

FIXEZ L’AFFÛTEUSE AU GUIDE-CHAÎNE

- IMPORTANT :** Placez toujours la flèche de l'affûteuse à montage sur barre vers le haut.
- ⚠ **AVERTISSEMENT : NE FIXEZ NI NE RETIREZ JAMAIS L’AFFÛTEUSE À MONTAGE SUR LE GUIDE-CHAÎNE LORSQUE LE MOTEUR DE LA SCIE EST EN MARCHÉ.**
- ⚠ **MISE EN GARDE : Portez toujours des gants lorsque vous installez ou retirez l'affûteuse et prenez garde de ne pas pincer vos doigts lorsque vous fermez le couvercle.**
- Nettoyez les surfaces du guide et de l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne.
 - Soulevez le loquet et ouvrez le couvercle de l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne.
 - Une fois le moteur arrêté et le couvercle ouvert, glissez les broches à guide en acier dans les trous du guide (Fig. E) jusqu'à ce que l'affûteuse soit fixée solidement au guide.
 - Fermez le couvercle jusqu'à ce que la broche la plus longue dépasse légèrement.
 - Fermez solidement le couvercle en poussant sur l'extrémité du loquet jusqu'à ce qu'il s'endénche et qu'il reprenne sa position, alignée avec le couvercle. (Fig. F).
- ⚠ **AVERTISSEMENT : LORSQUE L’AFFÛTEUSE EST FIXÉE AU GUIDE, LA BROCHE LA PLUS LONGUE DOIT ÊTRE VISIBLE AU-DESSUS DU LOQUET. LE LOQUET DOIT ÊTRE BLOQUÉ EN POSITION. S’IL NE L’EST PAS, N’UTILISEZ PAS L’AFFÛTEUSE. N’UTILISEZ PAS L’AFFÛTEUSE SI UNE PIÈCE EST BRISÉE, CAR VOUS POURRIEZ SUBIR DES BLESSURES GRAVES.**

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

- Choisissez un endroit où vous pouvez garder un bon équilibre et une surface solide sur laquelle vous pourrez pousser.
 - La scie à chaîne fonctionnant à pleine régime, appuyez doucement le pied denté de l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne contre une surface solide (dont la hauteur se situe entre celle de vos genoux et celle de votre taille) pendant 3 à 5 secondes (Fig. G). Des étincelles se produisent lorsque les mailions tranchants de la chaîne entrent en contact avec la pierre d'affûtage.
- ⚠ **MISE EN GARDE : L'affûtage avec un appareil PowerSharp® produit de faibles étincelles.**
- ⚠ **AVERTISSEMENT : UN APPAREIL POWERSHARP® NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS UN ENDROIT OÙ DES MATÉRIAUX EXTREMEMENT INFLAMMABLES, COMME DE L'ESSENCE OU DE L'ACÉTYLÈNE, SONT À DÉCOUVERT.**
- ⚠ **AVERTISSEMENT : AVANT DE METTRE UN APPAREIL POWERSHARP® EN MARCHÉ, ESSUYEZ L'ESSENCE QUI COULE DE LA SCIE, DU GUIDE ET DE L’AFFÛTEUSE.**
- ⚠ **AVERTISSEMENT : N’APPUYEZ PAS SUR LE PIED DENTÉ AVEC VOS MAINS OU VOS PIEDS, ET N’APPUYEZ PAS LE PIED CONTRE LE SOL, CAR VOS MAINS, VOS BRAS, VOS JAMBES OU VOS PIEDS SERAIENT TROP PROCHES DE LA CHAÎNE ET VOUS POURRIEZ SUBIR DE GRAVES BLESSURES.**
- ⚠ **AVERTISSEMENT : N’APPUYEZ PAS LE PIED DENTÉ CONTRE UN OBJET PLUS ÉLEVÉ QUE VOS ÉPAULES OU PLUS BAS QUE VOS GENOUX.**
- IMPORTANT :** N'APPUYEZ PAS TROP FORT LORSQUE VOUS AIGUISEZ LES MAILLONS. Une pression trop forte peut réduire le rendement de l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne.
- IMPORTANT :** Il est normal de voir quelques étincelles et de la fumée provenant de l'affûteuse au cours de l'aiguisage, étant donné que les mailions de la chaîne entrent en contact avec la pierre et que le frottement réchauffe l'huile sur le guide et la chaîne. Si trop d'étincelles se produisent ou trop de fumée se dégage, relâchez la pression sur l'affûteuse.
- IMPORTANT :** La quantité d'étincelles peut augmenter après 5 chaînes ou plus. Si la quantité d'étincelles produite par l'affûteuse à montage sur barre augmente de façon considérable, cela signifie que l'affûteuse à montage sur barre doit être remplacée.

RETRAIT DE L’AFFÛTEUSE À MONTAGE SUR LE GUIDE-CHAÎNE

- ⚠ **AVERTISSEMENT : NE RETIREZ JAMAIS L’AFFÛTEUSE À MONTAGE SUR LE GUIDE-CHAÎNE LORSQUE LE MOTEUR DE LA SCIE EST EN MARCHÉ.**
- ⚠ **MISE EN GARDE : NE coupez JAMAIS de pièces lorsque l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne est installée.**
- ⚠ **MISE EN GARDE : Faites preuve de prudence lorsque vous retirez l'affûteuse : le guide et la chaîne peuvent être chauds en raison du frottement entre les surfaces durant l'affûtage.**
- Une fois l'affûtage terminé, arrêtez la scie.
 - Soulevez le loquet et ouvrez le couvercle, retirez l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne, puis enlevez-la du guide-chaîne.
 - Fermez et bloquez le couvercle pour éviter l'extension excessive de la charnière, ce qui pourrait endommager l'affûteuse à montage sur le guide-chaîne.
 - Faites un essai pour vérifier si la chaîne est suffisamment affûtée. Si elle ne l'est pas, répétez la procédure d'affûtage jusqu'à ce que la chaîne soit correctement affûtée.

REMPLACEMENT DE LA CHAÎNE ET DE LA PIERRE À AIGUISER

La chaîne et la pierre à aiguiser forment une paire.

Remplacez LES DEUX dans les cas suivants :

- S'il y a une baisse soudaine de la quantité d'étincelles produites lorsque vous tentez d'aiguiser la chaîne. Cela signifie que la pierre à aiguiser est complètement usée.
- Si la vitesse de coupe de la chaîne est médiocre et que des affûtages répétés ne l'améliorent pas. Cela signifie que la chaîne est complètement émoussée.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA BARRA Y LA CADENA: sólo barras no Intenz®

- IMPORTANTE:** Las barras estándar PowerSharp® pueden no funcionar en motosierras equipadas para barras Intenz®. Antes de reemplazar la barra guía Intenz® con una barra guía estándar PowerSharp®, revise que su motosierra tenga un mecanismo de tensión (consulte el manual de la motosierra). Use guantes. Con la motosierra apagada y fría, retire la barra y cadena viejas. Instale la barra y cadena nuevas como a continuación:
- Coloque la barra guía en los montantes de montaje.
 - Enganche la nueva cadena en la rueda dentada de transmisión con los bordes de corte de los dientes apuntando **en dirección contraria a la rueda** a lo largo del borde de la barra guía.
 - Coloque la cadena en la ranura de la barra y deslice la barra en dirección contraria al motor para dejar la cadena sin holgura. Ajuste la posición de la barra ajustando el pasador hasta que se enganche con el orificio en la barra.
 - Reemplace la cubierta de la rueda dentada de transmisión con las tuercas y apriete con los dedos.
- IMPORTANTE:** La cadena para motosierra debe estar adecuadamente tensionada antes de su uso. Consulte las instrucciones de tensión a continuación.
- * Para que el desgaste de la barra sea parejo y maximizar su vida útil, invierta la barra de vez en cuando.**

INSTRUCCIONES DE TENSIÓN: Sólo barras no Intenz®

- Después de apretar las tuercas de montaje de la barra sólo con los dedos, sostenga la punta de la barra (Fig. A) y apriete el tornillo de ajuste de la barra. (La ubicación del tornillo de ajuste varía. Consulte el manual del operador.)
 - Apriete firmemente las tuercas de montaje de la barra.
- La tensión de la cadena es adecuada cuando, con un poco de esfuerzo y guantes en las manos, puede jalar de la cadena y moverla sin problemas alrededor de la barra. La cadena debe tocar la parte inferior del riel de la barra (Fig. B).**
- Durante los primeros usos, haga correr la cadena alrededor de la barra guía, sin cortar, durante uno o dos minutos (en el caso de las motosierras a gasolina, use una velocidad baja), asegurándose de que la cadena obtenga un buen suministro de aceite. Detenga el motor y revise la tensión de la cadena. Si se soltó, vuelva a ajustarla.
- Después de un corto periodo de uso, permita que la cadena se enfrie y vuelva a revisar la tensión. Revise la tensión con cuidado durante la primera media hora y periódicamente durante toda la vida útil de la cadena, reajustándola según sea necesario cuando ésta y la barra estén frías al tacto. Nunca ajuste la cadena cuando está caliente.
- Lubrique la cadena de manera adecuada con un lubricante para barras y cadenas de buena calidad. Asegúrese de que la cadena obtenga un suministro adecuado de aceite: la punta de la barra debe aportar aceite mientras funcione, pero no en el corte. En el caso de las motosierras a gasolina, se debe usar un tanque lleno de aceite por cada tanque de combustible.
- Al cortar en condiciones de mucho frío, el aceite de la barra y la cadena pueden diluirse con un 25 por ciento de queroseno o combustible diésel para asegurarse de obtener un flujo adecuado del aceite.

USO DEL AFILADOR EN BARRA

- Antes de usar por primera vez el afilador en barra PowerSharp® es necesario instalar una piedra para afilar PowerSharp® original. La piedra se incluye en el empaque de la cadena PowerSharp® y se debe reemplazar con cada cadena nueva.
- IMPORTANTE:** El afilador en barra PowerSharp® SÓLO puede usarse con cadenas PowerSharp®. NUNCA intente afilar otras cadenas con el afilador en barra, ya que se dañará ésta y el afilador.
- IMPORTANTE:** Las cadenas PowerSharp® usan cortadores únicos para la parte superior y sólo pueden afilarse con un afilador en barra PowerSharp® original.
- ⚠ **ADVERTENCIA: SIEMPRE USE ROPA PROTECTORA, GUANTES Y LENTES DE PROTECCIÓN CUANDO USE EL AFILADOR.**

INSTALE LA PIEDRA PARA AFILAR

Destrabe la cubierta del afilador en barra jalando hacia arriba la parte de la punta del pestillo. Abra la cubierta del afilador en barra (Fig. C) e inserte la piedra en la ranura de montaje como se muestra (Fig. D). Asegúrese de que la piedra esté completamente bien colocada para evitar su pérdida durante el funcionamiento.

FIJE EL AFILADOR EN BARRA A LA BARRA

- IMPORTANTE:** Siempre coloque hacia arriba la flecha del afilador de la montura de la barra.
- ⚠ **ADVERTENCIA: NUNCA FIJE NI RETIRE EL AFILADOR EN BARRA CON EL MOTOR DE LA MOTOSIERRA FUNCIONANDO.**
- ⚠ **PRECAUCIÓN: Siempre use guantes al instalar o retirar el afilador en barra y tenga cuidado de no apretarse los dedos al cerrar la tapa del afilador.**
- Limpie los desechos de la superficie de la barra y del área de montaje de la barra del afilador.
 - Destrabe y abra la cubierta del afilador en barra.
 - Con la cubierta abierta y el motor apagado, deslice los dos pasadores guía de acero a través de los orificios guía en la barra (Fig. E) hasta que el afilador quede al ras contra la barra.
 - Cierre la cubierta hasta que el pasador más largo sobresalga levemente sobre la cubierta.
 - Cierre firmemente con pestillo la cubierta presionando la punta del pestillo hacia la cubierta del afilador hasta que éste encaje en su sitio con un clic y quede al ras de la cubierta (Fig. F).
- ⚠ **ADVERTENCIA: CUANDO EL AFILADOR SE ENSAMBLA EN LA BARRA, EL PASADOR MÁS LARGO DEBE SER VISIBLE SOBRE EL PESTILLO Y EL PESTILLO DEBE ENCAJAR EN SU SITIO CON UN CLIC. SI NO ES ASÍ, NO USE EL AFILADOR. NO USE EL AFILADOR SI ALGÚN COMPONENTE ESTÁ ROTO, PODRÍAN OCURRIR LESIONES PERSONALES GRAVES.**

AFILADO DE LA CADENA

- Seleccione una ubicación que proporcione un buen equilibrio y una superficie sólida contra la que apoyarse.
 - Con la motosierra funcionando a potencia máxima, presione ligeramente el pie roscado del afilador en barra contra una superficie firme, que tenga una altura entre la rodilla y la cintura, durante 3 a 5 segundos (Fig. G). Se podrán ver chispas cuando los cortadores entren en contacto con la piedra para afilar.
- ⚠ **PRECAUCIÓN: El afilado con el sistema PowerSharp® produce chispas de baja energía.**
- ⚠ **ADVERTENCIA: POWERSHARP® NO DEBE USARSE CUANDO HAY MATERIALES SUMAMENTE INFLAMABLES EXPUESTOS, COMO GASOLINA Y ACETILENO.**
- ⚠ **ADVERTENCIA: ANTES DE ACOPLAR EL SISTEMA POWERSHARP®, RETIRE TODO RESIDUO DE GASOLINA DE LA MOTOSIERRA, BARRA Y CADENA.**
- ⚠ **ADVERTENCIA: NO PRESIONE EL PIE ROSCADO CON LAS MANOS, LOS PIES NI CONTRA EL SUELO, YA QUE ESTO DEJARÍA LA CADENA DE CORTE MUY CERCA DE SUS MANOS, BRAZOS, PIERNAS O PIES Y PODRÍA CAUSAR LESIONES PERSONALES GRAVES.**
- ⚠ **ADVERTENCIA: NO PRESIONE EL PIE ROSCADO CONTRA OBJETOS QUE ESTÉN POR SOBRE SUS HOMBROS NI POR DEBAJO DE SUS RODILLAS.**
- IMPORTANTE:** NO EJERZA DEMASIADA FUERZA AL AFILAR. Si lo hace, puede reducir el rendimiento de la piedra para afilar.
- IMPORTANTE:** Es normal ver una pequeña cantidad de chispas y humo que emergen del afilador en barra durante el afilado, ya que los cortadores entran en contacto con la piedra y la fricción calienta la barra y el aceite de la cadena. Si se presenta una cantidad excesiva de chispas o humo, reduzca inmediatamente la presión aplicada al afilador.
- IMPORTANTE:** Después de 5 o más cadenas pueden aumentar las chispas. Si aumenta significativamente el volumen de las chispas que salen del afilador de la montura de la barra, éste necesita ser reemplazado.

RETIRE EL AFILADOR EN BARRA

- ⚠ **ADVERTENCIA: NUNCA RETIRE EL AFILADOR EN BARRA CON EL MOTOR FUNCIONANDO.**
- ⚠ **PRECAUCIÓN: NUNCA corte con el afilador en barra instalado.**
- ⚠ **PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al retirar el afilador: Es posible que la barra y la cadena estén calientes debido a la fricción generada durante el afilado.**

- Después de afilar, apague la motosierra.
- Retire el afilador en barra destrabando y abriendo la cubierta y retirándolo de la barra guía.
- Cierre y coloque el pestillo de la cubierta para evitar extender demasiado la bisagra accidentalmente, lo que podría dañar el afilador en barra.
- Haga un corte de prueba para determinar si la cadena quedó suficientemente afilada. De no ser así, repita el procedimiento hasta que la cadena quede suficientemente afilada.

CÓMO SABER CUÁNDO REEMPLAZAR LA CADENA Y LA PIEDRA

La cadena y la piedra están diseñadas para ser un conjunto.

Reemplace AMBAS cuando:

- Se presente una disminución repentina en la cantidad de chispas generadas al intentar afilar la cadena. La piedra está desgastada.
- La velocidad de corte de la cadena sea lenta hasta llegar a ser poco satisfactoria y los afilados reiterativos no mejoren la velocidad de corte. La cadena está desgastada.